

裁切线	辅助线
压痕线	牙刀
V槽线	画线
半穿刀	

<input checked="" type="checkbox"/> 外表面视图	<input type="checkbox"/> 内表面视图
---	--------------------------------

UGREEN

60W Fast Car Charger with Retractable Cable

Model: EC602

User Manual | Benutzerhandbuch
Manual de l'Utilizator | Manual de usuario | Manuale dell'utente
Руководство Пользователя | ユーザーマニュアル | 用户手册
قائمة المحتويات | Handledning | Användningsmanual | Instrucciones de uso
Kullanım Kılavuzu | Manual do Usuário | Manual Pengguna

Specifications

DE: Spezifikationen | **FR:** Specifications | **ES:** Especificaciones
IT: Specifiche | **RU:** Характеристики | **JP:** 製品仕様 | **CN:** 产品参数
AR: مواصفات | **SE:** kraftförelning | **PL:** Specyfikacja
TR: Özellikler | **PT:** Especificações | **IND:** Spesifikasi

Product Name	60W Fast Car Charger with Retractable Cable
Input	12-24V~1.7A Max
USB-A Output	5.0V~3.0A/9.0V~3.0A/10.0V~2.25A/12.0V~2.5A
USB-C Output	5.0V~3.0A/9.0V~3.0A/12.0V~2.5A
USB-C Cable Output	5.0V~3.0A/9.0V~3.0A/12.0V~2.5A Max
Total Output Power	60.0W Max
Cable Length	0.7m/2.3ft Max

The data are measured by UGREEN lab but may vary based on specific circumstances.

-01-

How It Works

DE: Wie es funktioniert | **FR:** Fonctionnement | **ES:** Cómo Funciona | **IT:** Come Funziona | **RU:** Схема подключения | **JP:** 接続方法 | **CN:** 连接示意图
AR: كيفية عمله | **NL:** Hoe het Werkt | **SE:** Hur det Fungerar | **PL:** Jak to Działa | **TR:** Nasıl Çalışır | **PT:** Como funciona | **IND:** Bagaimana Cara Kerjanya

EN: Note: Due to varying locations of power outlets across vehicle models, the DC connector of this product may not fit securely in certain vehicles. Please refer to actual usage.

DE: Hinweis: Aufgrund der unterschiedlichen Positionierung des Zigarettenanzers in verschiedenen Fahrzeugtypen kann es vorkommen, dass der Zigarettenanzerschlüssel in einigen Modellen nicht vollständig mit dem DC-Stecker verbunden werden kann. Bitte beachten Sie das tatsächliche Nutzungsverhalten.

FR: Note: en raison de l'emplacement variable des prises de courant selon les modèles de véhicules, le connecteur DC de ce produit pourrait ne pas s'adapter correctement à certains véhicules. Veuillez vous référer à l'utilisation réelle.

ES: Nota: Debido a las distintas ubicaciones de las tomas de corriente en los distintos modelos de vehículos, es posible que el conector de CC de este producto no encaje de forma segura en determinados vehículos. Consulte el uso real.

IT: Nota: a causa delle diverse posizioni delle prese di corrente nei vari modelli di veicoli, il conettore CC di questo prodotto potrebbe non adattarsi saldamente in alcuni veicoli. Fare sempre riferimento all'uso effettivo.

RU: Внимание: Из-за различий в расположении розеток питания в разных моделях автомобилей разъем DC данного устройства может быть менее надежно установлен в некоторых автомобилях. Пожалуйста, ознакомьтесь с фактическим использованием.

JP: 注意: 車種によってシガーソケットの位置が異なるため、本製品のDCコネクタが一部の車両にしっかりとフィットしない場合があります。実際の使用状況を確認してください。

CN: 注意: 由于不同车型的点烟器位置不同,可能存在部分车型无法完全插入DC端头的情况,请以实际使用情况为准。

AR: ملاحظة: نظرًا لاختلاف مواقع مقابس الطاقة واختلاف فترات المركبات، قد لا يتناسب موصل التيار المستمر لهذا المنتج تمامًا في بعض مركبات الاستخدام الفعلي.

-02-

NL: Let op: Door de verschillende locaties van stopcontacten in automodellen is het mogelijk dat de DC-connector van dit product niet goed past in bepaalde auto's. Raadpleeg het daadwerkelijke gebruik.

SE: Obs: På grund av olika placeringar av eluttag mellan fordonsmodeller kan det hända att likströmskontakten på den här produkten inte passar ordentligt i vissa fordon. Se den faktiska användningen.

PL: Uwaga: Ze względu na różne umiejscowienie gniazd zasilania w zależności od modelu pojazdu, złącze DC tego produktu może nie być dobrze dopasowane w niektórych pojazdach. Proszę odnieść się do rzeczywistego użycia.

TR: Not: Araç modellerindeki güç prizleri konumlarının değişikliği nedeniyle, bu ürünün DC konektörünü bazı araçlarda güvenli bir şekilde oturtamayabilir. Lütfen gerçek kullanımını esas alın.

PT: Nota: devido às diferentes localizações das tomadas de energia nos modelos de veículos, o conector DC deste produto pode não se encaixar com segurança em determinados veículos. Consulte o seu uso efetivo.

IND: Catatan: Karena perbedaan lokasi outlet daya pada berbagai model kendaraan yang berbeda, konektor DC dari produk ini mungkin tidak bisa terpasang dengan pas pada kendaraan tertentu. Silakan mengacu pada penggunaan aktual.

Notes

DE: Hinweis | **FR:** Notes | **ES:** Notas | **IT:** Note | **RU:** Вниманию | **JP:** 安全上の注意 | **CN:** 注意事项 | **AR:** ملاحظات | **NL:** Toelichtingen | **SE:** Tips | **PL:** Uwaga
TR: İhtar | **PT:** Notas | **IND:** Catatan

EN:

- To ensure fast and safe charging, it is recommended to use a charging cable that matches the rated charging power of the device.
- Do not place this product near a heat source or use it in a high-temperature and humid environment.
- If the power supply or components are faulty, do not disassemble and repair it by yourself, please contact the UGREEN after-sales service for support.
- Keep out of the reach of children.
- Please dispose of this product according to local laws and regulations, and it cannot be disposed of as household waste.

DE:

- Um ein schnelles und sicheres Aufladen zu gewährleisten, wird empfohlen, ein Ladekabel zu verwenden, das der Nennleistung des Geräts entspricht.
- Stellen Sie dieses Produkt nicht in die Nähe einer Wärmequelle und verwenden Sie es nicht in einer Umgebung mit hoher Temperatur und Feuchtigkeit.
- Wenn das Netzteil oder Komponenten defekt sind, zerlegen und reparieren Sie es nicht selbst, sondern wenden Sie sich zur Unterstützung an den UGREEN-Kundenservice.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften und es darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

FR:

- Pour assurer une charge rapide et sûre, il est recommandé d'utiliser un câble de charge correspondant à la puissance de charge nominale de l'appareil.
- Né pas placer ce produit près d'une source de chaleur et ne pas l'utiliser dans un environnement humide et à haute température.
- Si l'alimentation électrique ou les composants sont défectueux, ne pas le démonter ou le réparer par vous-même, veuillez contacter le service après-vente UGREEN pour obtenir de l'aide.
- Veillez garder le produit hors de portée des enfants.
- Veillez éliminer le produit conformément aux lois et réglementations locales, et il ne peut pas être jeté comme un déchet ménager.

-04-

ES:

- Para garantizar una carga rápida y segura, se recomienda utilizar un cable de carga que se ajuste a la potencia de carga nominal del dispositivo.
- No coloque este producto cerca de una fuente de calor ni lo use en un ambiente húmedo y de alta temperatura.
- Si la fuente de alimentación o los componentes están defectuosos, no intente desmontar o reparar usted mismo(a) el producto, haga el favor de ponerse en contacto con el servicio de posventa de UGREEN para obtener ayuda.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
- Recicle o deseché este producto según las leyes locales.

IT:

- Per garantire una ricarica rapida e sicura, si consiglia di utilizzare un cavo di ricarica che corrisponda alla potenza di ricarica nominale del dispositivo.
- Non collocare questo prodotto vicino a una fonte di calore o utilizzarlo in un ambiente ad alta temperatura e umido.
- Se il caricatore o i componenti sono difettosi, non smontarli e ripararli da soli, contattare il servizio post-vendita UGREEN per assistenza.
- Tenete fuori dalla portata dei bambini.
- Si prega di smaltire questo prodotto secondo le leggi e le normative locali e non può essere smaltito come rifiuto domestico.

RU:

- Для обеспечения быстрой и безопасной зарядки рекомендуется использовать зарядный кабель, соответствующий номинальной мощности зарядки устройства.
- Не ставьте это изделие рядом с источниками тепла и не используйте его в условиях высокой температуры и влажности.
- Если блок питания или компоненты неисправны, не разбирайте и не ремонтируйте его самостоятельно, обратитесь за поддержкой в службу послепродажного обслуживания UGREEN.
- Храните в недоступном для детей месте.
- Утилизируйте это изделие в соответствии с местными законами и правилами, его нельзя выбрасывать как бытовые отходы.

JP:

- 高速で安全な充電を確保するために、デバイスの定格充電電力に一致する充電ケーブルを使用することを勧めます。
- 本製品を熱源の近くに置いたり、高温多湿の環境下で使用したりしないでください。
- 故障が疑われる場合、ご自分で分解したり、修理したりしないでください。UGREENアフターサービスにお問い合わせください。
- 小児の手の届かない場所に保管してください。
- 地域の規制に従い、家庭ごみとは別に製品を廃棄してください。

-06-

CN:

- 为保障快速安全地充电, 建议使用与设备额定充电功率相匹配的充电线。
- 请勿将本产品靠近热源或在高温、潮湿环境中使用本产品。
- 若电源出现故障或组件出现故障, 切勿擅自拆修, 请联系在线客服获取帮助。
- 请将本产品放置在儿童无法触及的地方。
- 为保障生态环保, 请根据当地法律法规处理本产品, 不可作为生活垃圾处理。

AR:

- لضمان الشحن السريع وآمن، يرجى استخدام الكبل المناسب الذي يتطابق مع طاقة الشحن الاسمية للجهاز.
- لا تضع هذا المنتج بالقرب من مصدر حرارة أو في بيئة رطبة أو عالية الحرارة.
- في حالة فشل وحدة الطاقة أو المكونات، لا تحاول تفكيك المنتج أو إصلاحه بنفسك، يرجى الاتصال بخدمة خدمة العملاء للحصول على المساعدة.
- يرجى التخلص من هذا المنتج وفقًا للقوانين واللوائح المحلية، ولا يمكن التخلص منه كفضلات منزلية.

NL:

- Om snel en veilig opladen te garanderen, wordt aanbevolen om een laadkabel te gebruiken die overeenkomt met het nominale laadvermogen van het apparaat.
- Plaats dit product niet in de buurt van een warmtebron en gebruik het niet in een omgeving met hoge temperatuur en vochtigheid.
- Als de voeding of componenten kapot zijn, demonteer en repareer dan niet zelf, maar neem contact op met de UGREEN klantenservice voor ondersteuning.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Gooi dit product weg in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving en het mag niet worden weggegooid als ongesorteerde gemeentelijk afval.

SE:

- För att säkerställa snabb och säker laddning rekommenderas det att användas en laddningskabel som matchar enhetens nominella laddningseffekt.
- Placera inte denna produkt nära en värmeälla eller använd den i en miljö med hög temperatur och hög luftfuktighet.
- Om strömförsörjningen eller komponenterna är trasiga, ta inte isär och reparera själv, kontakta UGREEN kundtjänst för hjälp.
- Förvara utom räckhåll för barn.
- Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala lagar och föreskrifter och den får inte kasseras som osorterat kommunalt avfall.

-07-

PL:

- Aby zapewnić szybkie i bezpieczne ładowanie, zaleca się stosowanie kabla ładującego odpowiadającego znamionowej mocy ładowania urządzenia.
- Nie umieszczaj tego produktu w pobliżu źródła ciepła ani nie używaj go w środowisku o wysokiej temperaturze i dużej wilgotności.
- Jeśli zasilacz lub komponenty są uszkodzone, nie demontuj i nie naprawiaj samodzielnie, skontaktuj się z obsługą klienta UGREEN w celu uzyskania pomocy.
- Trzymaj poza zasięgiem dzieci.
- Prosimy o użyczenie tego produktu zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami. Nie wolno go wyrzucać wraz z nieposortowanymi odpadami komunalnymi.

TR:

- Hızlı ve güvenli şarj sağlamak için cihazın nominal şarj gücüne uygun bir şarj kablosu kullanılması önerilir.
- Bu ürünü bir ısı kaynağına yakınlarda koymayın veya yüksek sıcaklık ve yüksek nemli ortamlarda kullanmayın.
- Güç kaynağı veya bileşenleri bozulursa, kendinizi bizzat müdahale etmeyin, yardım için UGREEN müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Çocukların erişimeyeceği yerlerde saklayın.
- Lütfen bu ürünü yerel yasalara ve düzenlemelere uygun olarak atın ve ayrılmaz kentsel atık olarak atma edilemezdir.

PT:

- Para garantir um carregamento rápido e seguro, é recomendável usar um cabo de carregamento que corresponda à potência nominal de carregamento do dispositivo.
- Não coloque este produto perto de uma fonte de calor ou use-o em um ambiente úmido e de alta temperatura.
- Se a fonte de alimentação ou os componentes estiverem com defeito, não desmonte e repare por conta própria, entre em contato com o serviço pós-venda da UGREEN para obter suporte.
- Manten fora do alcance das crianças.
- Descarte este produto de acordo com as leis e regulamentações locais e não pode ser descartado como lixo doméstico.

IND:

- Untuk memastikan pengisian daya yang cepat dan aman, Anda disarankan untuk menggunakan kabel pengisi daya yang sesuai dengan daya perangkat.
- Jangan letakkan produk ini di dekat sumber panas atau digunakan dalam lingkungan berdebu tinggi dan lembas.
- Jika satu daya atau komponennya mengalami kerusakan, jangan membongkar dan memperbaikinya sendiri, hubungi layanan pelanggan UGREEN untuk mendapatkan dukungan.
- Jauhkan dari jangkauan anak-anak.
- Buang produk ini menurut hukum dan peraturan lokal yang berlaku, jangan buang sebagai sampah rumah tangga.

Power Distribution

DE: Stromverteilung | **FR:** Distribution de Puissance | **ES:** Distribución de Energía | **IT:** Distribuzione dell'Energia | **RU:** Распределение электроэнергии | **JP:** 電力分配 | **CN:** 功率分配 | **AR:** توزيع الطاقة
NL: Stroomverdeling | **SE:** Strömfordelning | **PL:** Dystrybucja zasilania
TR: Güç dağıtımı | **PT:** Distribuição de energia | **IND:** Distribusi Daya

Port/Power	USB-A	USB-C	USB-C Cable
Single-Port Charging	30W	*	*
	*	30W	*
Two-Port Charging	7.5W	7.5W	*
	30W	*	30W
Three-Port Charging	*	30W	30W
	7.5W	7.5W	30W

Package Contents

DE: Packungsinhalt | **FR:** Contenu de l'Emballage | **ES:** Contenido del Paquete | **IT:** Contenuto della Confezione | **RU:** В упаковке
JP: パッケージ内容 | **CN:** 包装清单 | **AR:** محتويات الحزمة
NL: Verpakkinginhouid | **SE:** Paket innehåll | **PL:** Zawartość opakowania
TR: Paket İçeriği | **PT:** Conteúdo da embalagem | **IND:** Isi Kemasan

1 X 60W Fast Car Charger with Retractable Cable
1 X User Manual

Следующее содержание относится только к российскому региону:
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ТОВАРА
Товар соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза.

-08-

- 备注:
1. 材质: 80g哑粉纸
 2. 印刷颜色: 1C
 3. 成型尺寸: 80x80mm
 4. 展开尺寸: 400x160mm
 5. 尺寸公差: ±1 mm
 6. 印刷偏位: ≤0.5 mm
 7. 套印偏位: ≤0.35 mm
 8. 成型工艺: 风琴折
 9. 所有成品及辅料符合欧盟包装指令94/62/EC, 美国TPCH, 欧盟REACH
 10. 印刷油墨 (成品) 矿物油含量需满足MOSH(C15-C36)小于0.1%;
MOAH (1-7芳香环) 小于0.1%; MOAH (3-7芳香环) 小于0.0001%

SELECT	TOL.		V		EPS	EPE	EPP	BAG	CTN	LABEL	SCALE 1:1
Dim	A	B	C								
0~6	0.05	0.05	0.10							0.20	
6~30	0.10	0.15	0.20	0.50	0.50	0.50	3.00			0.20	
30~120	0.15	0.20	0.30	0.50	0.50	0.50	5.00	1.00	1.00	0.25	
120~300	0.20	0.30	0.40	1.00	1.00	1.00	10.00	1.00	1.00	0.30	
300~450	0.25	0.40	0.50	2.00	2.00	2.00	15.00	2.00	2.00	0.50	
450~600	0.30	0.50	0.60	3.00	3.00	3.00	20.00	3.00	3.00	0.80	
DRAFT TOLERANCE			± 0.20*		CRITICAL DIM. MARK				*		

UGREEN 绿联 深圳市绿联科技股份有限公司				
物料名称: EC602 外贸说明书				
产品名称	料号	项目工程师	核准	
伸缩线 车载快充充电器		孟琳东	曾爽	